



Liste des articles traduits de  
***L'histoire de la Corée du Sud lue à travers les débats***  
**(논쟁으로 읽는 한국사, 역사비평사, 2009)**  
 sur le site du RESCOR

Texte	Traduction	Auteur	Traducteur
1. 고려시대의 신분제	Le système des statuts sociaux de la période du Koryŏ	채웅석(Ch'ae Ungsŏk)	Yannick BRUNETON
2. 삼별초는 어떤 조직인가	Quelle organisation étaient les sambyŏlch'o ?	신안식(Sin Ansik)	Yannick BRUNETON
3. 고려 초기의 정치체제와 호족연합정권	Système politique et pouvoir fédératif des clans puissants hojok de la première période du Koryŏ	윤경진(Yun Kyŏngjin)	Yannick BRUNETON
4. 조선왕조 성립을 어떻게 볼 것인가	Quel regard faut-il porter sur l'instauration de la dynastie Chosŏn	도현철(To Hyŏnch'ŏl)	Isabelle SANCHO
5. 실학, 환상인가 실체인가	Le sirhak, illusion ou réalité ?	김현영	KIM Daeyeol
6. 훈구와 사림	Les sujets méritants et la classe des lettrés	최이돈(Ch'oe Idon)	NOE Jee-hyun
7. 단발과 근대성	Cheveux coupés et modernité	이상찬(YI Sanch'an)	Alain DELISSEN
8. 개화사상과 근대국가 건설론	La pensée kaehwa et le discours sur la construction de l'État moderne	왕현종(Wang Hyŏnjong)	Pierre-Emmanuel ROUX
9. 대한제국의 역사적 평가	L'évaluation historique de l'«Empire de Taehan»	전우용	Irène SONG
10. 개신교와 전통사상의 충돌	La collision du protestantisme avec la pensée coréenne traditionnelle	장석만(Chang Sŏk-man)	NO Mi-Sug
11. 프로문학 논쟁	La controverse sur la littérature prolétarienne	김재용	Irène SONG
12. 해방 직후 좌우익의 민족문학 논쟁	La controverse sur la « Littérature nationale » entre les écrivains de droite et de gauche, juste après la Libération	홍천선(HONG Chŏnsŏn)	Irène SONG
13. 1950년대 비구와 대처승의 갈등	Le conflit entre moines célibataires (pigu) et mariés (taech' ŏ-sŭng) dans les années 1950	조명제	Florence GALMICHE
14. 문학에서의 순수과 참여	La pureté et l'engagement dans la littérature	유문선(Yu Munson)	JEONG Eun-Jin
15. 1970년대 청년문화론	La controverse sur la culture des jeunes des années 1970	허수	KIM Jin-Ok
16. 역사 연구에서의 현재성	« Le présent » dans les recherches historiques	문영주 (MUN Yŏng-Ju)	Marie-Orange RIVÉ-LASAN